

Lied

Am siebenten Sonntage nach Trinitatis

„Ärgre dich, o Seele, nicht.“

№ 186.

Dominica 7 post Trinitatis.
 „Ärg're dich, o Seele, nicht.“

ERSTER THEIL.

CHOR.

Oboe I.
Violino I.

Oboe II.
Violino II.

Taille.
Viola.

Fagotto.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Ob. 7

piano

piano

Ärg' - - - re dich, o See - le, nicht,

Ärg' - - - re dich, o See - le, nicht,

Ärg' - - - re dich, o See - le, nicht,

Ärg' - - - re dich, o See - le, nicht,

forte

forte

ärg're dich, o Seele, nicht, ärg're dich, — o See - le,

ärg're dich, o Seele, nicht, o See - le, ärg're dich nicht, ärg're dich — nicht,

9 8 (3 8) (#) 6 6 6 9 8 8 7 6 4 3

9 7 3 6 7 6 9 7 5 6 8 5 7 6 7 7 7

Ob.

nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, o See - le, ärg're dich nicht, o See - le, ärg're dich

See - le, o See - le, ärg're dich nicht, o See - le, ärg're dich nicht, ärg're dich, o See - le,

ärg're dich, o Seele,

ärg're dich, o See - le, nicht, o See - le, ärg're dich

7 7 7 7 6 9 6 7 6 (b) 7 6 7

nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, dass das al - lerhöchste

nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, o See - le, ärg're dich nicht, dass das al - ler -

nicht, o See - le, ärg're dich nicht, dass das al - ler -

nicht, o See - le, ärg're dich nicht, dass das al - ler -

7 7 6 9 3 9 (3) 7

B. W. XXXVII.

Licht, Gottes Glanz und E - ben - bild, sich in Knechtsgestalt ver - hüllt, in Knechtsge -

höchste Licht, Got - tes Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts - ge - stalt ver - hüllt, in

höchste Licht, Got - tes Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts - ge - stalt ver - hüllt, in

höch - ste Licht, Got - tes Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts - ge - stalt ver - hüllt, in

7 6 5 7 6 6 6 6 6 6 6 7b 6 5

stalt ver - hüllt.

Knechtsge - stalt ver - hüllt.

Knechtsge - stalt ver - hüllt.

Knechtsge - stalt ver - hüllt.

Ärg' -

Ärg' -

6 6 5 6 7 7 6 6 5 7 7 6 4 3b

re dich nicht,
 re dich nicht,
 Ärg' - re dich nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, o See - le, ärg're dich nicht, ärg're dich, — o
 Ärg' - re dich nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, ärg're dich, — o See - le,

9 7 8 8 5b (7)
 7 9 7 4 b 8 5 7 # 7 7 7b

ärg're dich, o See - le, nicht, o See - le, ärg're dich
 ärg're dich, o Seele,
 See - le, o See - le, ärg're dich nicht, o See - le, ärg' - re dich nicht, ärg're dich, o See - le,
 nicht, ärg're dich, o — See - le, nicht, o See - le, ärg're dich nicht, o See - le, ärg're dich

7 7 7 7 6 4 9 4 8 7 7 7 5 6 5 7 #

nicht, ärg're dich, — o See - le, nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, dass das al - ler - höch - ste
 nicht, ärg're dich, — o See - le, nicht, See - le, ärg're dich nicht, dass das al - ler - höch - ste
 nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, dass das al - ler - höch - ste
 nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, dass das al - ler - höch - ste

7 7 7b 7 7 7 7 7

Licht, Got - tes Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts - ge - stalt ver - hüllt, — in
 Licht, Got - tes Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts - ge - stalt ver - hüllt, in
 Licht, Got - tes Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts - ge - stalt ver - hüllt, in
 Licht, Got - tes Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts - ge - stalt ver - hüllt, in Knechts - ge -

7 7 6 6 6 6 6 7 9 7 6

4 3 4 5b 4 3 3 5b

Ob.

Knechtsge - stalt ver - hüllt, ärg' - re dich nicht,

Knechts - ge - stalt ver - hüllt, ärg're dich, o See - le,

Knechts - ge - stalt ver - hüllt, ärg're dich, o See - le, nicht,

stalt ver - hüllt, ärg're dich, o Seele,

6 7 # 5 # 6 6 7 7 7 7 7 7

Ob.

o See - le, ärg' - re dich nicht.

nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, o See - le, ärg' - re dich nicht.

ärg're dich, o Seele, nicht, o See - le, ärg' - re dich nicht.

nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, o See - le, ärg're dich nicht.

6 4 9 7 7 7 7 7 8 5 9 5 (9) 7 #

RECITATIV.

Basso.

Continuo.

Die Knechts - ge - stalt, die Noth, der Man - gel trifft Chri - sti

Glie - der nicht al - lein, es will ihr Haupt selbst arm und e - lend sein. Und ist nicht

Reich - thum, ist nicht Ü - ber - fluss des Sa - tans An - gel, so man mit Sorg - falt mei - den

muss? Wird dir im Ge - gen - theil die Last zu viel zu tra - gen, wenn Ar - muth dich beschwert, wenn

Hun - ger dich ver - zehrt, und willst so - gleich ver - za - gen, so denkst du nicht an Je - sum, an dein

Heil. Hast du, wie je - nes Volk, nicht bald zu es - sen, so seuf - - - zest du: Ach

Herr, wie lan - - - ge, wie lan - - - ge, wie lan - ge willst du mein ver - ges - sen?

6 4 2 7b 6 6 7 6 4 2 6 6 4 2 6 4 2 6 4 2

ARIE.

Basso.

Continuo.

Bist du, der mir hel-fen
soll, bist du, der mir hel-fen soll, eilst du nicht mir bei - zu -
ste - hen? Bist du, der mir hel-fen soll, eilst du nicht, eilst du nicht - mir bei-zu-stehen, mir
bei-zu-ste - hen? Mein Ge -
müth ist zweifels-voll, ist zwei - fels-voll, mein Gemüth
- ist zwei - fels-voll, du ver - wirfst vielleicht mein Fle - hen, du ver - wirfst vielleicht mein
Fle - hen; doch, o See-le, zweif - le

9 8 6 7 9 8 6 7 9 7 9 (8) 4 3 6 6
9 6 9 6 9 7 9 4 3 6 6 9 6 9 6 7 6 6 4 2 6
6 6 6 9 8 6 6 6 5 5b 6 4 6 5 9 8 8 6 5
6 7 6 5 6 6 9 8 6 7 9 8 6 7 9 8 4 3 6 4 2
6 6 7 6 7 # 7 4 3 7 6 5 6b (b) 6 4 2 6 7 7 6
6 7b 6 8 6 6 6 6 7 6 8 6 4 2 (6) 6b 3 7 6 5 3
7b 5 6 7 9 8 6 (7) 9 7 9 (8) 4 3 6 5 6 6 6 6 4 3

nicht, zweif - le nicht, zweif - le nicht, lass Ver - nunft dich nicht be - stri - - - -

- - - - - icken, lass Ver - nunft dich nicht be - stri - - - - icken.

Dei - - nen Hel - - fer, Ja - cobs Licht, kannst du in der Schrift - er -

bli - cken, dei - - nen Helfer, Ja - - cobs Licht, kannst du in der Schrift er - bli - - - -

- - - - - icken, dei - nen Hel - fer, Ja - cobs Licht, kannst du in

- der Schrift er - bli - cken.

RECITATIV.

Tenore.

Continuo.

Ach, dass ein Christ so sehr vor sei-nen Körper sorgt! Was ist er mehr? Ein Bau von

7b 5 6

Er-den, der wie-der muss zur Er-de wer-den, ein Kleid, so nur ge-borgt. Er

5b b 6 4 3b 7 b

könnte ja das be-ste Theil er-wählen, so sei-ne Hoffnung nie be-trügt: das Heil der See-len, so

6 5b 6 6 4 2

in Je-su liegt. O se- - - - lig, wer ihn in der Schrift er-blickt, wie

6 5 6 4 2 6b

er durch sei-ne Leh-ren auf Al-le, die ihn hö-ren, ein geist-lich Man-na schickt!

7 5b 6 5 6 6 6 5 4 #

Arioso.
andante.

Drum, wenn der Kum-mer gleich das Her-ze nagt und frisst, das Her-ze nagt und

(b) 6 5 4 5 6b 5 6 5 4 5 6b b 5 6 6b 9 4

frisst, drum, wenn der Kummer gleich das Her-ze nagt— und frisst, so schmeckt und se-het

8 3 6 5 9 8 6 5 4 3b 6 5b (4) 6b 5b 4b 3 6 5 (b) 6 5 4 #

doch, so schmeckt und se-het doch, wie freundlich Je-sus ist, so schmeckt und se-het

6b 6 5b 7 7 6 6 5 b 6 6 5 (h) (b) 6b 6 5b 4b 3

doch, wie freund-lich, wie freundlich Je-sus ist.

7 6 5 6 6 5 6 5b 6 6b 6 5b 6 5 (6) 6 5 6 5 (5) 4 3 6 5

ARIE.

Oboe da caccia.

Tenore.

Continuo.

5 3 4 2 6 5 7 6 6 6 5 # 6 7 7

7 7 7 6 5 6 4 2 6 7 5 #

Mein Heiland lässt sich mer-ken, mein Heiland lässt sich

mer-ken in seinen Gnaden. wer-ken, mein Heiland lässt sich mer-ken in seinen Gnaden.

werken, mein Heiland lässt sich mer-ken in seinen Gnaden. wer-ken, in seinen Gnaden.

werken, mein Heiland lässt sich mer-ken in seinen Gnaden. wer-ken, in seinen Gnaden.

werken.

piano

piano sempre

forte

B. W. XXXVII.

7 7 7 8 5 8 4 2 6 7 5 #

piano
 Da er sich kräf-tig weist, den schwa-chen Geist zu

5 3 6 4 2b 5 7 (9) 6 6 5

leh-ren, den mat-ten Leib zu näh-ren, dies sät-tigt Leib und

6 5 6 5 6 5 7 b 6 5

forte *piano*
 Geist, dies sät-tigt Leib und Geist; da er sich kräf-tig

6 4 2 6 # 6b 6 5 7 5 6 7 b 6 4 2

weist, da er sich kräf-tig weist, den schwa-chen Geist zu

5 7 5 b # 6 7 7



leh - ren, den mat - ten Leib zu näh - ren, dies sät - - - -

7 7 7 7 6 6 6 7



- - - tigt Leib und Geist, den schwachen Geist zu leh - - - ren, den

7 # 6 6 6 6 6 (6) 6



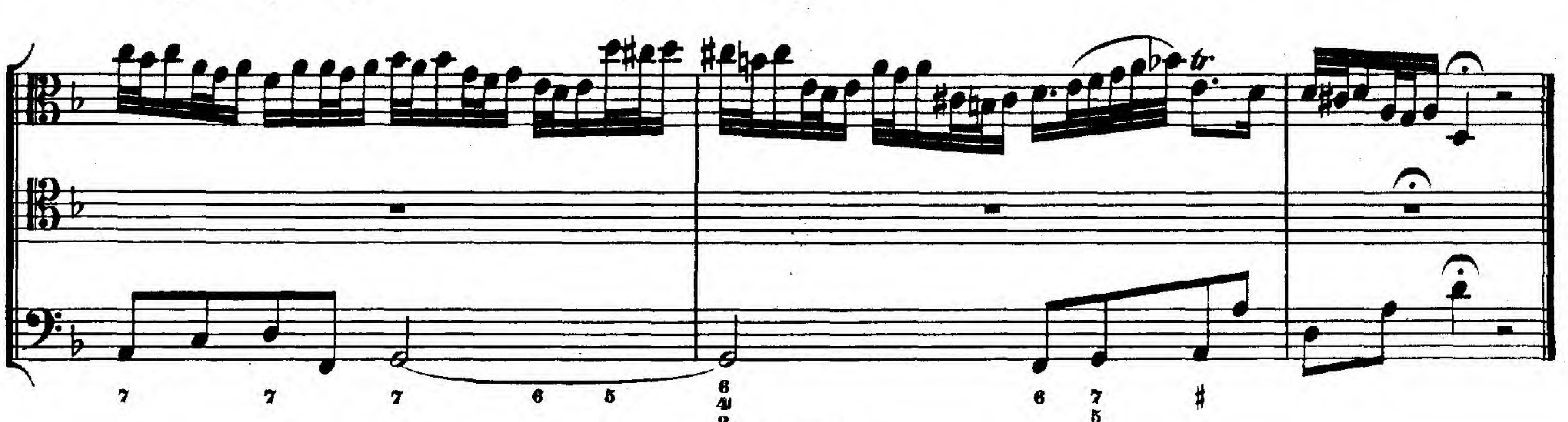
mat - ten Leib zu näh - - - ren, dies sät - - - tigt Leib und

7 6 7 7 8 8 6 6 #



Geist.

5 4 6 7 6 6 6 # 6 7 7



7 7 7 6 5 6 7 #

CHORAL.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

6 6 8 7 7 7 5 6 6 5

Ob sich's an - liess', als wollt' er nicht, lass

Ob sich's an - liess', als wollt' er nicht,

Ob sich's an - liess', als wollt' er nicht,

Ob sich's an - liess', als wollt' er nicht,

6 6 (7) 6 6 5 6 5 4 3 6b (6) 5b 9 (8) 6 5 5 7 6 5 7 6 5

dich es nicht er - schre - - - - - eken;
 lass dich es nicht er - schre - - - - - eken;
 lass dich es nicht er - schre - - - - - eken;
 lass dich es nicht er - schre - eken;

6 4 (6) (5) 6 6 8 7 7 5

denn wo er ist am be - sten mit,
 denn wo er ist am be - sten mit,
 denn wo er ist am be - sten mit,
 denn wo er ist am be - sten mit,

6 6 5 6 6 (7) 6 6 4 5 3 6b (6) 5b 9 (5) 6 6 5

da will er's nicht ent - de - - - - cken.

da will er's nicht ent - de - - - - cken.

da will er's nicht ent - de - - - - cken.

da will er's nicht ent - de - cken.

7 6 7 6 6 5 6 6 8 7

Sein Wort lass dir ge - - -

Sein Wort lass dir ge - - -

Sein Wort lass dir ge -

Sein Wort lass

7 5 4 3 2 6 6 5 6 6 5 6 6 5 6 5 4 3 6 7 5

wis - ser sein, und
 wis - ser sein,
 wis - ser sein,
 dir ge - wisser sein,

6 6 6 5 | 7 5 6 | 7 5 6 (b) | 7 5b 6 | 5

ob dein Herz sprach' lau - ter Nein,
 und ob dein Herz sprach' lauter Nein,
 und ob dein Herz sprach' lau - ter Nein,
 und ob dein Herz sprach' lauter Nein,

5 (-) | 6 # | 6 # 5 9 6 # | 6 6 # | 7 6 6 5 #

so lass dir doch nicht
so lass dir doch nicht grauen, nicht
so lass dir doch nicht
so lass dir

7 6 6 (7) (6) 9 8 7 7 # 7 6 9 7 6 5 5 6 6 6 b 9 7 b

grau - en.
grau - en.
grau - en.
doch nicht grauen.

6 6 8 7 7 7 6 6 6 6 (7) 6 6 6 5 4 3

ZWEITER THEIL.

RECITATIV.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Basso.

Continuo.

Es ist die Welt die grosse Wüstenei; der Himmel wird zu Erz, die Erde wird zu Eisen,

7b 6 4 2 5b 6 7 6 5 6 5 4 #

wenn Christen durch den Glauben weissen, dass Christi Wort ihr grösster Reichthum sei; der Nahrungssegenscheint von ihnen fast zu

6 7b 6 6 4 2 6

fliehen, ein steter Mangel wird be- weint, da mit sie nur der Welt sich desto mehr ent-zie-hen; da

6 4 2 7b 5 4 2 6 (ab)

findet erst des Heilands Wort, der höchste Schatz, in ihren Herzen Platz: ja, jammert ihn des Volkes dort, so muss auch

6 4 2 6 7b 5b 6 6 6 5 4 4 (6 4 2) (8 5b)

Arioso.

hier sein Herze brechen und ü - ber sie den Se - - - - - gen sprechen.

6 4 2 6 7 7 7 5 6 5 4 3

ARIE.

Violino I. II.
all' unisono.

Soprano.

Continuo.

6 4 2 (6) 6 5 6 4 2 7 5b 6 5 6 4 2 7 7 7 6 4 8 5b 6 9 6 6 7 4 5b

Die Ar- - - men

will der Herr um - ar - - men,

piano

die Ar- - - men will der Herr um -

ar - - men mit Gna - - den hier und dort, mit Gna - den hier und

forte

dort;

B. W. XXXVII.

The musical score is written for three parts: Soprano (top staff), Alto (middle staff), and Bass (bottom staff). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are in German. The Soprano part features a melodic line with various ornaments, including a trill (tr) and a mordent. The Alto part has a similar melodic line, also with a trill (tr). The Bass part provides a harmonic foundation with a steady eighth-note pattern. The lyrics are: "men den höchsten Schatz, das Lebenswort, das Lebens-".

Musical score for "Hörst du die Stimme Gottes" by Franz Schubert. The score is in G major, 4/4 time, and features three staves: Treble, Bass, and a lower Bass staff. The lyrics are "Hörst du die Stimme Gottes, der dich liebet, den höchsten Schatz, das Lebenswort, das dich erlöst." The music is marked "Andante" and includes a "forte" dynamic marking. The lower Bass staff contains figured bass notation.

24

er sehen - - - ket ih - - - nen aus - Er -

6 6 6 6 5 4 # 7 (4) 6 - 6 7 # (6) 6 6b 5

Musical score for the song "Der Hirt und das Schaf". The score is written for three parts: Treble, Bass, and Baritone. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The tempo is marked "piano". The lyrics are in German: "bar - - - - - men den höch-sten Schatz, das Le - bens -". The score includes a piano introduction and a vocal melody. The bass line includes a sequence of notes: #, 9, (8), 7, 6, 7, 5, 6b, 6b, 7b, 6, 8, 7, (#), 6, 8, 5b, 3, 7, 5, #.

wort, den höch - - - sten Schatz, das Le - - - bens - wort.

Dal Segno.

RECITATIV.

Alto. Nun mag die Welt mit ih - rer Lust ver - ge - hen; bricht gleich der Man - gel

Continuo.

ein, doch kann die See - le freu - dig sein. Wird durch dies Jammer - thal der Gang zu schwer, zu

lang, in Je - su Wort liegt Heil und Se - gen. Es ist ih - res Fu - sses Leuchte und ein

adagio.

Licht auf ih - ren We - gen. Wer gläubig durch die Wüste reist, wird durch dies Wort getränkt, gespeist; der

Hei - land öffnet selbst, nach diesem Wor - te, ihm einst des Pa - ra - die - ses Pfor - te, und nach vollbrachtem

Lauf setzt er den Gläu - bi - gen die Kro - - - ne auf.

ARIE. (Duett.)

Oboe I.

Oboe II.

Taille.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Continuo.

6 4 6 (4) 6 6 (6 6) 6 (6) 6

6 4 5 7 6 6 5 3 7b 7 6 6 4 6 6b 5 (b) (6)

Musical score for the first system. The score is written for piano and voice. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with various musical notations, including trills (tr) and dynamic markings like *piano*. The voice part is written on a single staff with lyrics. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The system ends with a fermata.

6 5b 6 8 6 4 6 (b) 7 5b 6 5 6 5 4 5

Lass, Seele, kein
 Lass, Seele, kein

Musical score for the second system. The score continues from the first system. It features dynamic markings such as *forte* and *piano*. The piano part includes trills (tr) and other musical notations. The voice part has lyrics. The system ends with a fermata.

(b) 6 5 5 6 6 5 4 5

Leiden von Je-su dich scheiden,
 Leiden von Je-su dich scheiden,
 lass, Seele, kein Leiden von
 lass, Seele, kein Leiden von

piano *forte*

Je-su dich scheiden, lass, See-le, kein Lei-den von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu;

Je-su dich scheiden, lass, See-le, kein Lei-den von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu;

piano *forte*

6 7 5 7 8 8 5 6 6 5

lass, See-le, kein Lei-den von Je-su dich scheiden, lass, See-le, kein

lass, See-le, kein Lei-den von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu, sei, Seele, ge-treu,

piano

6 6 5 (4) 7 4 7 4 6 5 6 # 6 6 4 5 6 6 5 4

forte piano
 forte forte
 forte forte piano
 forte piano
 forte piano
 Leiden von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu; lass, See-le, kein Leiden von
 sei, See-le, ge-treu; lass, See-le, kein Leiden von
 forte

6 5b 6 6 6 (6) 6 6 5#
 5 6 5 # 6 #

piano
 (piano)
 forte forte forte
 Je-su dich scheiden, lass, See-le, kein Leiden von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu!
 Je-su dich scheiden, lass, See-le, kein Leiden von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu!
 piano forte

6 7 5 6 6 5 3 6 7
 4 4 5 4

Ban - den des Lei - bes nun frei, wenn du von Banden des Lei - bes nun
 von Ban - den des Lei - bes nun frei, wenn du von Banden des Lei - bes nun

7b 8 7b (6) 7 (6b) 7 (6) 7 (6) 7 6 4b 2, 6 4b 2, 6 4b 2, 6 4b 2, 6 4b 2, 6 4b 2

frei; dir blei - bet die dir blei - bet die Krone aus Gna - den zu Lohne, zu Loh -

frei; dir blei - bet die Krone aus Gna - den zu Lohne, zu Loh -

(b) 5 6 5 4 3 2 1, 6 5 4 3 2 1, 6 5 4 3 2 1, 6 5 4 3 2 1, 6 5 4 3 2 1, 6 5 4 3 2 1

piano *tr.* *piano* *tr.* *piano* *tr.*

Kro-ne aus Gna-den zu Loh-ne, zu Loh- - - - -ne, wenn du von Banden des

- -ne, aus Gnaden zu Lohne, dir bleibt die Krone aus Gnaden zu Lohne, wenn du von Banden des

6 6 6 # 6 6 6 # 6 6 # 6 7 6 6
(4) 2

forte *tr.* *forte* *tr.* *forte* *tr.* *piano* *piano* *(piano)*

Lei-bes nun frei; dir blei-bet die

Lei-bes nun frei; wenn du von

7 6 5 6 7 7 7 7 9 6

forte

forte

(forte)

forte

forte

(forte)

Kro-ne aus Gnaden zu Loh-ne, aus Gna-den zu Lohne, dir bleibet die

Banden des Lei-bes nun frei, des Lei-bes nun frei, dir blei-bet die

forte

piano

5 6 6 6 6 (h) 7 7b

Krone aus Gnaden zu Lohne, dir bleibet die Krone aus Gnaden zu Lohne, wenn du von Banden des

Krone aus Gna-den zu Lohne, dir blei-bet die Krone aus Gna-den zu Lohne,

(7 8) 6 7 6 6 6 6 5 7 6 7 6 6 6 7 7 4

piano

piano

piano

piano

piano

piano

Lei.bes nun frei, von Ban - den des

dir blei.bet die Kro.ne aus Gna.den zu Loh - ne, wenn du von Ban - den des Lei -

piano

6 4 5 7 6 5 6 5 6 4 5 (6) 7 b

Lei - bes nun frei, wenn du von Ban.den des Lei.bes nun frei.

- bes nun frei, wenn du von Ban.den des Lei.bes nun frei.

7b 7 7 7 7 (6b) (6) (6) (6)